



ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

ដីកាសម្រេចបង្អួកទ្រព្យសម្បត្តិ

សាលាដំបូងរាជធានីភ្នំពេញ

យើង ពេជ្រ វិជ្ជាធរ ចៅក្រមសាលាដំបូងរាជធានីភ្នំពេញ

លេខ ១១ “ហ” ដ.ប.ទ

អមដោយលោក លាង រាន ជាក្រឡាបញ្ជី

- បានឃើញ ក្រុមនីតិវិធីព្រហ្មទណ្ឌ និងបទដ្ឋានអនុវត្តពាក់ព័ន្ធ
- បានឃើញ ច្បាប់ស្តីពីការប្រឆាំងហិរញ្ញប្បទានដល់ការរីកសាយភាយអាវុធមហាប្រល័យ
- បានឃើញ អនុក្រឹត្យលេខ ១៥៩ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី៣០ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០២០ ស្តីពីការប្រើប្រាស់ និងការចាត់ចែង ទ្រព្យសម្បត្តិបង្កកនៃហិរញ្ញប្បទានដល់ការរីកសាយភាយអាវុធមហាប្រល័យ
- បានឃើញ អនុក្រឹត្យលេខ ១៦១ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី៣០ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០២០ ស្តីពីបែបបទ និងនីតិវិធីនៃការអនុវត្ត ច្បាប់ស្តីពីការប្រឆាំងហិរញ្ញប្បទានដល់ការរីកសាយភាយអាវុធមហាប្រល័យ
- បានឃើញ លិខិតលេខ ៦២២៨ អសប/កបទ.សអ ចុះថ្ងៃទី០៩ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០២០ របស់ក្រសួងការបរទេស និងសហប្រតិបត្តិការអន្តរជាតិ
- បានឃើញ លិខិតលេខ ១៥៥៩ កយ.រប/២០ ចុះថ្ងៃទី០២ ខែតុលា ឆ្នាំ២០២០ របស់ក្រសួងយុត្តិធម៌
- បានឃើញ សំណុំរឿងអនុវត្តសេចក្តីសម្រេចចិត្តរបស់ក្រុមប្រឹក្សាសន្តិសុខនៃអង្គការសហប្រជាជាតិ លេខ ០១ ចុះថ្ងៃទី១២ ខែតុលា ឆ្នាំ២០២០ របស់សាលាដំបូងរាជធានីភ្នំពេញ
- បានឃើញ សេចក្តីសម្រេចចិត្តរបស់ក្រុមប្រឹក្សាសន្តិសុខនៃអង្គការសហប្រជាជាតិ លេខ ៖ ១៧១៨ (២០០៦) អនុម័តនៅថ្ងៃទី១៤ ខែតុលា ឆ្នាំ២០០៦, ១៨៧៤ (២០០៩) អនុម័តនៅថ្ងៃទី១២ ខែមិថុនា ឆ្នាំ២០០៩, ២០៨៧ (២០១៣) អនុម័តនៅថ្ងៃទី២២ ខែមករា ឆ្នាំ២០១៣, ២០៩៤ (២០១៣) អនុម័តនៅថ្ងៃទី០៧ ខែមីនា ឆ្នាំ២០១៣, ២២៧០ (២០១៦) អនុម័តនៅថ្ងៃទី០២ ខែមីនា ឆ្នាំ២០១៦, ២៣២១ (២០១៦) អនុម័តនៅថ្ងៃទី៣០ ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ២០១៦, ២៣៧១ (២០១៧) អនុម័តនៅថ្ងៃទី០៥ ខែសីហា ឆ្នាំ ២០១៧, ២៣៧៥ (២០១៧) អនុម័តនៅថ្ងៃទី១១ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០១៧ និង ២៣៩៧ (២០១៧) អនុម័ត នៅថ្ងៃទី២២ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០១៧

យល់ឃើញថា

១-កម្ពុជាបានចូលជាសមាជិកនៃអង្គការសហប្រជាជាតិនៅថ្ងៃទី១៤ ខែធ្នូ ឆ្នាំ១៩៥៥ ដូច្នេះកម្ពុជាមានភារកិច្ចអនុវត្ត នូវកាតព្វកិច្ចទាំងឡាយដែលមានចែងក្នុងធម្មនុញ្ញអង្គការសហប្រជាជាតិ និងសេចក្តីសម្រេចចិត្តទាំងឡាយដែលបានចេញ ដោយអង្គការសំខាន់ៗរបស់អង្គការសហប្រជាជាតិ ។

២-យោងតាមបទបញ្ញត្តិ នៃច្បាប់ស្តីពីការប្រឆាំងហិរញ្ញប្បទានដល់ការរីកសាយភាយអាវុធមហាប្រល័យ និង បទបញ្ញត្តិអនុវត្តពាក់ព័ន្ធ តុលាការត្រូវចេញដីកាសម្រេចបង្អួកទ្រព្យសម្បត្តិជាបន្ទាន់ តាមខ្លឹមសារនៃសេចក្តីសម្រេចចិត្តទាំង ១១ ដែលភ្ជាប់ជាឧបសម្ព័ន្ធនៃច្បាប់ស្តីពីការប្រឆាំងហិរញ្ញប្បទានដល់ការរីកសាយភាយអាវុធមហាប្រល័យ និងសេចក្តី សម្រេចចិត្តរបស់ក្រុមប្រឹក្សាសន្តិសុខនៃអង្គការសហប្រជាជាតិ បន្តបន្ទាប់ទៀត ក្រោយពីទទួលបានសំណើពីក្រសួងយុត្តិធម៌ ។ ដោយតុលាការទទួលបានលិខិតលេខ ១៥៥៩ កយ.រប/២០ ចុះថ្ងៃទី០២ ខែតុលា ឆ្នាំ២០២០ របស់ក្រសួងយុត្តិធម៌ ដែល មានភ្ជាប់ជាមួយនូវ សេចក្តីសម្រេចចិត្តរបស់ក្រុមប្រឹក្សាសន្តិសុខនៃអង្គការសហប្រជាជាតិ ដែលមានចំនួន ១១ តុលាការ បានពិនិត្យឃើញថា មានសេចក្តីសម្រេចចិត្តចំនួន ០៩ បានដាក់ទណ្ឌកម្មលើសាធារណរដ្ឋប្រជាមានិតប្រជាធិបតេយ្យកូរ៉េ ហេតុនេះគប្បីតុលាការចេញដីកាសម្រេចតាមសំណើ ។



ហេតុដូច្នេះសម្រេច

១-បង្អួកទ្រព្យសម្បត្តិរបស់បុគ្គល ឬអង្គភាពជាប់ឈ្មោះក្នុងបញ្ជីនៃសេចក្តីសម្រេចចិត្តរបស់ក្រុមប្រឹក្សាសន្តិសុខនៃអង្គការសហប្រជាជាតិលេខ ១៧១៨ (២០០៦) អនុម័តនៅថ្ងៃទី១៤ ខែតុលា ឆ្នាំ២០០៦, ១៨៧៤ (២០០៩) អនុម័តនៅថ្ងៃទី១២ ខែមិថុនា ឆ្នាំ២០០៩, ២០៨៧ (២០១៣) អនុម័តនៅថ្ងៃទី២២ ខែមករា ឆ្នាំ២០១៣, ២០៩៤ (២០១៣) អនុម័តនៅថ្ងៃទី០៧ ខែមីនា ឆ្នាំ២០១៣, ២២៧០ (២០១៦) អនុម័តនៅថ្ងៃទី០២ ខែមីនា ឆ្នាំ២០១៦, ២៣២១ (២០១៦) អនុម័តនៅថ្ងៃទី៣០ ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ២០១៦, ២៣៧១ (២០១៧) អនុម័តនៅថ្ងៃទី០៥ ខែសីហា ឆ្នាំ២០១៧, ២៣៧៥ (២០១៧) អនុម័តនៅថ្ងៃទី១១ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០១៧, ២៣៩៧ (២០១៧) អនុម័តនៅថ្ងៃទី២២ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០១៧ និងសេចក្តីសម្រេចចិត្តជាបន្តបន្ទាប់ ពាក់ព័ន្ធនឹងសាធារណរដ្ឋប្រជាមានិតប្រជាធិបតេយ្យកូរ៉េ ក្រោយចេញសេចក្តីសម្រេចចិត្តនេះ ដោយអនុវត្តតាមបញ្ញត្តិនៃមាត្រា៤ នៃច្បាប់ស្តីពីការប្រឆាំងហិរញ្ញប្បទានដល់ការរីកសាយភាយអាវុធមហាប្រល័យ ដោយហាមឃាត់មិនឱ្យលក់ ផ្ទេរ បំប្លែង ផ្គត់ផ្គង់ ធ្វើភតិសន្យា ធ្វើមតិក ធ្វើអនុប្បទាន ចល័ត ឬប្រើប្រាស់ ចំពោះទ្រព្យសម្បត្តិទាំងអស់ដូចខាងក្រោម៖

១.១-ទ្រព្យសម្បត្តិដែលជាកម្មសិទ្ធិ ឬគ្រប់គ្រងដោយបុគ្គល ឬអង្គភាពជាប់ឈ្មោះក្នុងបញ្ជីខាងលើ ទោះមួយផ្នែក ឬទាំងស្រុង ដោយផ្ទាល់ ឬដោយប្រយោលក្តី ហើយមិនមែនត្រឹមតែជាទ្រព្យសម្បត្តិដែលអាចជាប់ជាមួយសកម្មភាព ផែនការទុច្ចរិត ឬការគំរាមកំហែងជាក់លាក់នោះទេ ។

១.២-ទ្រព្យសម្បត្តិរបស់បុគ្គល ឬអង្គភាពតំណាង ឬស្ថិតក្រោមការដឹកនាំផ្ទាល់ពីបុគ្គល ឬអង្គភាពជាប់ឈ្មោះក្នុងបញ្ជីខាងលើ ។

១.៣-ទ្រព្យសម្បត្តិបង្វែរមកពី ឬរកបានមកពីទ្រព្យសម្បត្តិដែលបានកំណត់នៅក្នុងវាក្យខណ្ឌ ១.១ ដល់ ១.២ នៃសេចក្តីសម្រេចនេះ ។

១.៤-នាវាជាប់ឈ្មោះក្នុងបញ្ជីដោយក្រុមប្រឹក្សាសន្តិសុខនៃអង្គការសហប្រជាជាតិ ឬគណៈកម្មាធិការ នៃក្រុមប្រឹក្សានេះ អនុលោមតាមសេចក្តីសម្រេចចិត្តរបស់ក្រុមប្រឹក្សាសន្តិសុខនៃអង្គការសហប្រជាជាតិខាងលើ ។

២-បង្គាប់មកបុគ្គលរាយការណ៍ឱ្យផ្ញើរបាយការណ៍ក្នុងរយៈពេលមិនលើសពី ៣ (បី) ថ្ងៃ អំពីការបង្អួកទ្រព្យសម្បត្តិ និងរាល់ការប៉ុនប៉ងធ្វើប្រតិបត្តិការទៅលើទ្រព្យសម្បត្តិដែលបានបង្អួក ជូនអង្គភាពស៊ើបការណ៍ហិរញ្ញវត្ថុកម្ពុជា ក្រោយពីបានបង្អួកទ្រព្យសម្បត្តិរួច ។

៣-បង្គាប់មកបុគ្គល ឬអង្គភាពក្រៅពីបុគ្គលរាយការណ៍ឱ្យផ្ញើរបាយការណ៍ក្នុងរយៈពេលមិនលើសពី ៣ (បី) ថ្ងៃ អំពីការបង្អួកទ្រព្យសម្បត្តិ និងរាល់ការប៉ុនប៉ងធ្វើប្រតិបត្តិការទៅលើទ្រព្យសម្បត្តិដែលបានបង្អួក ជូនទៅក្រសួងយុត្តិធម៌ ក្រោយពីបានបង្អួកទ្រព្យសម្បត្តិរួច ។

៤-បង្គាប់មករាល់បុគ្គល ឬអង្គភាពដែលកំពុងកាន់កាប់ទ្រព្យសម្បត្តិដែលត្រូវបានបង្អួកតាមដីកាសម្រេចនេះ ឱ្យបង្អួកទ្រព្យសម្បត្តិទាំងនោះដោយគ្មានបង្គង់ និងដោយគ្មានជូនដំណឹងជាមុន ។

៥-ក្រសួង ស្ថាប័នត្រួតពិនិត្យ ត្រូវតាមដានបុគ្គលរាយការណ៍ស្ថិតក្រោមការត្រួតពិនិត្យរបស់ខ្លួន ដើម្បីធានាការអនុវត្តដីកាសម្រេចនេះ យោងតាមបញ្ញត្តិនៃមាត្រា ១៦ នៃច្បាប់ស្តីពីការប្រឆាំងហិរញ្ញប្បទានដល់ការរីកសាយភាយអាវុធមហាប្រល័យ ។

 **ក្រសួងប្រឹក្សា**
លោក អារា

ថ្ងៃចន្ទ ២៣ ខែធ្នូ ឆ្នាំជូត ទោស័ក ព.ស ២៥៦៤
ធ្វើនៅរាជធានីភ្នំពេញ, ថ្ងៃទី០២ ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ២០២០
 **ប្រធាន**
ពេជ្រ វិជ្ជាធរ



Kingdom of Cambodia

Nation Religion King

[Logo]

Phnom Penh Municipal Court of First Instance

No. 11 “H/២” D.B.T (ជ.ប.ទ)

Ruling on Asset Freezing

I, **PICH Vicheathor** (ព្រះជន្ម វិជ្ជាធិរ), Judge of the Phnom Penh Municipal Court

of First Instance

Accompanied by Court Clerk, **Mr. LEANG An** (លោក អាន)

- Have seen Code of Criminal Procedure and other related provisions;
- Have seen Law on Combating the Financing of Proliferation of Weapons of Mass Destruction;
- Have seen Sub-Decree No. 159 A.N.KR.BK (អនក្រឹត្យ.បក) dated 30 September 2020 on the Usage and Management of Frozen Assets for Financing of Proliferation of Weapon of Mass Destruction;
- Have seen Sub-Decree No. 161 A.N.KR.BK (អនក្រឹត្យ.បក) dated 30 September 2020 on the Form and Procedure for Implementing Law on Combating the Financing of Proliferation of Weapons of Mass Destruction;
- Have seen Letter No. 6228 A.S.B/K.B.T.S.A (អសប/កបតសា) dated 9 September 2020 of Ministry of Foreign Affairs and International Cooperation;
- Have seen Letter No. 1559 K.Y.R.B/20 (កយរ.ប/២០) dated 2 October 2020 of Ministry of Justice;
- Have seen Case on Enforcement of Resolution of the United Nations Security Council No. 2 dated 12 October 2020 of Phnom Penh Municipal Court of First Instance;
- Have seen Resolutions of the United Nations Security Council No. 1738 (2006) adopted on 14 October 2006, No. 1874 (2009) adopted on 12 June 2009; No. 2087 (2013) adopted on 22 January 2013; No. 2094 (2013) adopted on 7 March 2013; No. 2270 (2016) adopted on 2 March 2016; No. 2321 (2006) adopted on 30 November 2016; No. 2371 (2017) adopted on 5 August 2017; No. 2375 (2017) adopted on 11 September 2017 and No. 2397 (2017) adopted on 22 December 2017.

Have understood that:

1. Cambodia became a member of the United Nations (UN) on 14 December 1995, therefore Cambodia is obliged to implement all obligations stipulated in the UN Charter and resolutions issued by principal organizations of the UN.
2. According to provisions of Law on Combating the Financing of Proliferation of Weapons of Mass Destruction and other related provisions, the Court shall issue a Ruling on asset freeze immediately pursuant to 11 resolutions attached to the Law on Combating the Financing of Proliferation of Weapons of Mass Destruction and the resolutions of the UN Security Council after receiving a request from Ministry of Justice. Having received letter No.1559 K.Y.R.B/20 (ក្រ.យ.រ.ប/២០) dated on 2 October 2020 of Ministry of Justice attached with 11 resolutions of the UN Security Council, the Court noted nine resolutions imposing sanctions on Democratic People's Republic of Korea; thus, the Court should issue a Ruling based on the request.

Therefore, [the Court] decides:

1. Freeze assets of persons and entities listed in the Resolutions of the United Nations Security Council No. 1738 (2006) adopted on 14 October 2006, No. 1874 (2009) adopted on 12 June 2009; No. 2087 (2013) adopted on 22 January 2013; No. 2094 (2013) adopted on 7 March 2013; No. 2270 (2016) adopted on 2 March 2016; No. 2321 (2006) adopted on 30 November 2016; No. 2371 (2017) adopted on 5 August 2017; No. 2375 (2017) adopted on 11 September 2017 and No. 2397 (2017) adopted on 22 December 2017 and other subsequent resolutions concerning Democratic People's Republic of Korea after their issuance to enforce Article 4 of the Law on Combating the Financing of Proliferation of Weapons of Mass Destruction that prevents sale, supply, lease, transfer, conversion, disposition or transfer, movement or use of the following assets:
 - 1.1. Assets that belong to or are managed by the persons or entities listed in the above list in part or in whole, direct or indirect and not only assets that can be linked to illegal activities, plans or specific threats.
 - 1.2. Assets of the persons or representative entities or are under the leadership of the persons or entities listed in the above list.
 - 1.3. Assets transferred from or earned from the properties as set out in paragraph 1.1 and 1.2 of the resolutions.
 - 1.4. Ships listed in the list of the UN Security Council or the Council Committee in accordance with the resolution of the UN Security Council.
2. Order reporting entities to submit a report within a period of three days of the freezing of assets about the freezing of assets and all attempted operations of the frozen assets to Cambodia Financial Intelligence Unit.

3. Order persons or entities, except for the reporting person, to report within a period of three days of the freezing of assets about the freezing of assets and all attempted operations of the frozen assets to Ministry of Justice.
4. Order all persons or entities who are holding the frozen assets under the Ruling to freeze all assets without delay or prior notice.
5. Supervisory authorities shall follow reporting entities under the its supervision in order to ensure the implementation of the Ruling pursuant to Article 16 of the Law on Combating the Financing of Proliferation of Weapons of Mass Destruction.

Monday, 2nd day of waning moon, month of Kaduek, Year of Rat, Torsak, 2564 B.E.

Done in Phnom Penh, 2 November 2020

[Signature and stamp]

Court Clerk

LEANG An

[Signature and stamp]

Judge

PICH Vicheathor